



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ

ເລກທີ 2038 / ອຄ.ທຄວ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 28 ທຸລາ 2014.

ແຈ້ງການ

- ເຖິງ: - ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ;
- ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະການຄ້າເມືອງ, ເທດສະບານ ;
- ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳ, ສະມາຄົມ, ຜູ້ລົງທຶນ (ພາຍໃນ ແລະຕ່າງປະເທດ)

ເລື່ອງ: ຄຳແນະນຳກ່ຽວກັບຊີວິສາຫະກິດ ແລະ ເລກລະຫັດວິສາຫະກິດ

- ອີງໃສ່ ໝວດ 2 ແລະ 3 ພາກ II ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ, ສະບັບປັບປຸງ - 2013 ;

ເພື່ອ : 1) ໃຫ້ຊື່ ແລະ ເລກລະຫັດວິສາຫະກິດ ທີ່ໄດ້ຮັບການນຳໃຊ້, ຍົກເລີກການນຳໃຊ້ ຫລື ນຳໃຊ້ ຄືນໃໝ່ ປະຕິບັດສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ (ສະບັບປັບປຸງ-2013) ແລະ 2) ສ້າງຄວາມເຂົ້າໃຈ ທີ່ຖືກຕ້ອງກ່ຽວກັບຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຕໍ່ການຄຸ້ມຄອງທະບຽນວິສາຫະກິດ ພາຍຫຼັງຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດນັ້ນ, ກະ ຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ແຈ້ງມາຍັງທຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຊາບ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ດັ່ງນີ້:

1. ການໃຊ້ຊື່ວິສາຫະກິດ (ນອກຈາກວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ) ຈະປະຕິບັດໄດ້ ກໍຕໍ່ເມື່ອວິສາຫະກິດທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງ ໄດ້ຮັບການຈອງຊື່ ຕາມແບບຟອມຄຳຮ້ອງ ແລະ ໄດ້ຮັບການຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດກ່ອນ ເທົ່ານັ້ນ.
2. ສຳລັບວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ ທີ່ປະສົງຢາກໃຫ້ຊື່ວິສາຫະກິດຂອງຕົນໝັ້ນຄົງ ແລະ ໄດ້ຮັບການ ປົກປ້ອງ ຕາມກົດໝາຍ ກໍສາມາດດຳເນີນການຈອງຊື່ວິສາຫະກິດນັ້ນໄດ້ ດັ່ງນີ້ :
 - ຍື່ນໃບສະເໜີຈອງຊື່ວິສາຫະກິດ ນຳເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນວິສາຫະກິດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນພື້ນທີ່ ທີ່ທຸລະກິດ ນັ້ນຕັ້ງຢູ່. ສຳລັບໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ ຂັ້ນໃດອອກກໍໃຫ້ຮັກສາໄວ້ຄືເກົ່າ ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງປ່ຽນແປງ;
 - ໃຊ້ແບບຟອມຄຳຮ້ອງຈອງຊື່ວິສາຫະກິດ ຕາມທີ່ໄດ້ຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້.
3. ການເລືອກຊື່ວິສາຫະກິດ ແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດ ຕາມທີ່ບົ່ງໄວ້ໃນມາດຕາ 26 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິ ສາຫະກິດ (ສະບັບປັບປຸງ-2013). ສ່ວນສາຂາ ຕ້ອງໃຊ້ຊື່ວິສາຫະກິດແມ່ ພ້ອມກັບຄຳວ່າ: ສາຂາ ຕິດນຳທຸກຄັ້ງ;
4. ຄຳວ່າ :
 - ຊື່ວິສາຫະກິດທີ່ຊ້ຳຊ້ອນ ແມ່ນຊື່ວິສາຫະກິດ ທີ່ຂຽນເປັນພາສາດຽວກັນ ແຕ່ຄືກັນທັງໝົດທຸກຢ່າງບໍ່ ວ່າຈະຂຽນໃນຮູບແບບໃດກໍຕາມ ເຊັ່ນ: ອຸດອນ ແລະ ອຸດອນ ຫລື ອຸ-ດອນ;

- ຊີວິສາຫະກິດທີ່ຄຸມເຄືອ ຄ້າຍຄື ແມ່ນຊີວິສາຫະກິດ ທີ່ບໍ່ຄືກັນທັງໝົດທຸກຢ່າງຕາມທີ່ກ່າວມາໃນຂີດ ຫຍໍ້ໜ້າ 1 ເທິງນີ້;

- ຊີວິສາຫະກິດ ຊຶ່ງເປັນທີ່ຮູ້ຈັກຢ່າງກວ້າງຂວາງ ຫລື ມີຊື່ສຽງ (ກໍລະນີບໍ່ໄດ້ຈົດທະບຽນ ຕາມກົດ ໝາຍຊັບສິນທາງປັນຍາ) ແມ່ນໃຫ້ພິຈາລະນາ ຈາກເງື່ອນໄຂ ຕາມທີ່ໄດ້ບົ່ງໄວ້ໃນ ມາດຕາ 17 ຂອງກົດໝາຍວ່າ ດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ (ເລກທີ 08/ສພຊ, ລົງວັນທີ 24 ທັນວາ 2007) ໂດຍອະນຸໂລມ;

5. ຊີວິສາຫະກິດ ທີ່ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດແລ້ວ ຈະໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ;

6. ບູລິມະສິດໃນຊີວິສາຫະກິດ ໃນກໍລະນີ ມີການໃຊ້ຊື່ຊ້ຳຊ້ອນ ແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດ ດັ່ງນີ້:

- ລະຫວ່າງວິສາຫະກິດທີ່ຈອງຊື່ ແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດຕາມທີ່ໄດ້ບົ່ງໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ;

- ລະຫວ່າງວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ ທີ່ບໍ່ມີຊື່ສຽງ ແລະ ບໍ່ໄດ້ມີການຈອງຊື່ວິສາຫະກິດຕາມຂໍ້ 2 ເທິງ ນີ້ ແມ່ນໃຫ້ວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນທີ່ໃຊ້ຊື່ກ່ອນ ມີບູລິມະສິດໃນຊື່ນັ້ນກ່ອນ;

- ລະຫວ່າງວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ ທີ່ບໍ່ໄດ້ຈອງຊື່ ກັບວິສາຫະກິດ ທີ່ໄດ້ຮັບການຮັບຮອງຊື່ ແມ່ນ ໃຫ້ວິສາຫະກິດທີ່ຜ່ານການຮັບຮອງຊື່ນີ້ (ບໍ່ວ່າຈະເປັນກ່ອນ ຫລື ຫຼັງການຮັບຮອງ) ມີບູລິມະສິດໃນຊື່ນັ້ນກ່ອນ;

7. ໃນກໍລະນີ ມີບັນຫາໂຕ້ແຍ້ງກັນກ່ຽວກັບປະເດັນຕາມທີ່ກ່າວມາໃນຂີດຫຍໍ້ໜ້າ 2 ແລະ 3 ຂໍ້ 6 ເທິງ ນີ້ ແມ່ນໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນວິສາຫະກິດຂອງພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສົ່ງໃຫ້ວິສາຫະກິດ ສ່ວນບຸກຄົນທີ່ໃຊ້ຊື່ຊ້ຳຊ້ອນ ຍົກເລີກການນຳໃຊ້ທັນທີ ແລະ ໃຫ້ໃຊ້ຊື່ໃໝ່ແທນ.

ກໍລະນີບໍ່ປະຕິບັດຕາມ ໃຫ້ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າດັ່ງກ່າວ ແຈ້ງໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນ ວິສາຫະກິດຂອງຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າເມືອງ ທີ່ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດໃຫ້ ສົ່ງໂຈະການດຳເນີນທຸ ລະກິດຊົ່ວຄາວຈົນກວ່າ ໄດ້ມີການປັບປຸງແກ້ໄຂໃຫ້ຖືກຕ້ອງ;

8. ວິສາຫະກິດ ທີ່ເຫັນວ່າ: ວິສາຫະກິດໃດໜຶ່ງ ໃຊ້ຊື່ວິສາຫະກິດ ຄຸມເຄືອ ຫລື ຄ້າຍຄືກັບຊື່ຂອງວິສາ ຫະກິດຕົນ ຊຶ່ງມີຫຼັກຖານທີ່ເຊື່ອຖືໄດ້ວ່າ : ໄດ້, ກຳລັງ ຫລື ຈະສ້າງຜົນເສັຍຕໍ່ທຸລະກິດ ຫລື ຊື່ສຽງຂອງທຸລະກິດ ສາມາດຍື່ນຄຳຮ້ອງຕໍ່ສຳນັກງານແກ້ໄຂຂັ້ນຕົ້ນແຍ້ງທາງດ້ານເສດຖະກິດ ຫລື ຮ້ອງພ້ອງຕໍ່ສານ ເພື່ອໂກ່ເກ້ຍ, ແກ້ ໄຂ ຫລື ພິຈາລະນາຕັດສິນ ໃຫ້ຍົກເລີກການນຳໃຊ້ຊື່ດັ່ງກ່າວນັ້ນໄດ້.

9. ຊີວິສາຫະກິດທີ່ໄດ້ຮັບການຮັບຮອງ ແລະ ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ແຕ່ ພາຍຫຼັງມາພົບວ່າ ເປັນຊື່ ທີ່ຊ້ຳຊ້ອນ, ຄ້າຍຄື, ຄຸມເຄືອກັບຊີວິສາຫະກິດ ຊຶ່ງເປັນທີ່ຮູ້ຈັກຢ່າງກວ້າງຂວາງ ຫລື ເປັນຊື່ທີ່ລະເມີດບົດບັນຍັດ ຂໍ້ 2, 3 ແລະ 4 ມາດຕາ 27(ປັບປຸງ) ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ ແມ່ນໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນວິສາຫະກິດທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງ ສົ່ງໃຫ້ວິສາຫະກິດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຍົກເລີກການນຳໃຊ້ທັນທີ ແລະ ໃຫ້ຈອງຊື່ໃໝ່ແທນ. ກໍລະນີບໍ່ປະຕິບັດ ຕາມ ໃຫ້ສົ່ງໂຈະການດຳເນີນທຸລະກິດຊົ່ວຄາວຈົນກວ່າ ໄດ້ມີການປັບປຸງແກ້ໄຂໃຫ້ຖືກຕ້ອງ;

ສຳລັບຊີວິສາຫະກິດ ຂອງວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ຈອງຊື່ ແຕ່ ໄດ້ມີການດຳເນີນທຸລະກິດມາຕໍ່ ເນື່ອງ ຍາວນານ ແລະ ມີເງື່ອນໄຂ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 17 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ

(ເລກທີ 08/ສພຊ, ລົງວັນທີ 24 ທັນວາ 2007), ຖ້າປະສົງຢາກມີບູລິມະສິດ ຫລື ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ຕາມກົດໝາຍ ໃຫ້ດຳເນີນການຈອງຊີ້ວິສາຫະກິດຂອງຕົນ ຫລື ຈົດທະບຽນຕາມກົດໝາຍຊັບສິນທາງປັນຍາ;

10. ເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນວິສາຫະກິດ ທີ່ອະນຸມັດ ຫລື ຮັບຮອງຊີ້ວິສາຫະກິດຊ້ຳຊ້ອນເຖິງ 3 ຄັ້ງ ຈະຖືກປະຕິບັດມາດຕະການ ຕາມທີ່ໄດ້ບົ່ງໄວ້ໃນມາດຕາ 214 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ(ສະບັບປັບປຸງ-2013);

11. ເລກລະຫັດວິສາຫະກິດ ຈະໄດ້ມາພ້ອມກັບການຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ໂດຍແມ່ນເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນວິສາຫະກິດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເປັນຜູ້ອະນຸມັດໃຫ້ ;

12. ຊີ້ວິສາຫະກິດທີ່ຖືກຍົກເລີກ ຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມລະບຽບ ກົດໝາຍ ບໍ່ວ່າຈະດ້ວຍຮູບການໃດກໍຕາມ ເມື່ອຜ່ານໄລຍະຍົກເລີກເຖິງ 3 ປີຕິດຕໍ່ກັນ ນັບແຕ່ວັນຍົກເລີກເປັນທາງການ, ຫາກມີຜູ້ສົນໃຈ ສະເໜີໃນໃບຄຳຮ້ອງຈອງຊີ້ ກໍສາມາດອະນຸມັດ ແລະ ຮັບຮອງໃຫ້ນຳໃຊ້ໄດ້ ເວັ້ນເສຍແຕ່ລະບຽບ ກົດໝາຍກຳນົດເປັນຢ່າງອື່ນ ;

13. ເລກລະຫັດວິສາຫະກິດ ທີ່ຖືກຍົກເລີກໄປ ຫ້າມອະນຸມັດໃຫ້ນຳໃຊ້ໃໝ່ຢ່າງເດັດຂາດ. ໃນກໍລະນີລະເມີດ ຜູ້ທີ່ລະເມີດຈະຖືກປະຕິບັດມາດຕະການຢ່າງເຂັ້ມງວດ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 214 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ(ສະບັບປັບປຸງ-2013) ແລະ ໃຫ້ຖືວ່າ: ເລກລະຫັດ ທີ່ອະນຸມັດ ໃຫ້ນັ້ນ ເປັນໂມຄະ;

14. ການແບ່ງງານ ໃນວຽກງານບໍລິການຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ຈາກກະຊວງ ໄປເຖິງທ້ອງຖິ່ນ ແມ່ນເພື່ອສ້າງຄວາມສະດວກແກ່ຜູ້ປະກອບການ ຫລື ປະຊາຊົນບັນດາເຜົ່າໃນການປະກອບອາຊີບຂອງຕົນ. ກະຊວງ, ແຂວງ ຫລື ເມືອງໜຶ່ງ ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດໃຫ້ວິສາຫະກິດໜຶ່ງ ຈະເຮັດໃຫ້ວິສາຫະກິດນັ້ນມີຕົວຕົນ ຖືກຕ້ອງມີສິດ ແລະ ພັນທະຕາມລະບຽບ ກົດໝາຍ ແລະ ຈະກາຍເປັນວິສາຫະກິດໜຶ່ງຂອງປະເທດ ບໍ່ແມ່ນຂອງກະຊວງ, ແຂວງ ຫລື ເມືອງທີ່ອອກທະບຽນວິສາຫະກິດໃຫ້.

ວິສາຫະກິດທີ່ໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດສາມາດເຄື່ອນໄຫວທຸລະກິດ ໃນຂອບເຂດທີ່ວ່າປະເທດ ຫລື ກັບຕ່າງປະເທດໄດ້ຕາມລະບຽບກົດໝາຍ ເວັ້ນເສຍແຕ່ລະບຽບກົດໝາຍກຳນົດເປັນຢ່າງອື່ນ). ວິສາຫະກິດເຄື່ອນໄຫວຢູ່ບ່ອນໃດ ທຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຢູ່ບ່ອນນັ້ນ ມີໜ້າທີ່ປະສານງານກັນໃນການຄຸ້ມຄອງ ກວດກາ ຕາມພາລະບົດບາດຂອງໃຜມັນ ຕາມທີ່ໄດ້ບົ່ງໄວ້ໃນມາດຕາ 206(ປັບປຸງ) ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ;

15. ແຈ້ງການສະບັບນີ້ ປຸງແທນແຈ້ງການ, ສະບັບເລກທີ 0064/ອຄ.ທຄວ, ລົງວັນທີ 10 ມັງກອນ 2013, ເລື່ອງ: ຄຳແນະນຳກ່ຽວກັບຊີ້ວິສາຫະກິດ ແລະ ເລກລະຫັດວິສາຫະກິດ ແລະ ບົດແນະນຳ, ສະບັບເລກທີ 0290/ອຄ, ລົງວັນທີ 9 ກຸມພາ 2010, ກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດບາງມາດຕາໃນໝວດ 2 ພາກທີ II ແລະ ພາກທີ VIII ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ.

ແຈ້ງມາເພື່ອຊາບ ແລະ ປະຕິບັດຢ່າງເຂັ້ມງວດ. ມ

ສ. ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ;



ສຽງສະຫວາດ ສະແຫວງສິກສາ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ໃບສະເໜີຈອງຊີວິສາຫະກິດ
ຂອງວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ

- ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ (ສະບັບປັບປຸງ - 2013);

ຂ້າພະເຈົ້າ (ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ):..... ເຈົ້າຂອງວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ, ຮຽນ
ສະເໜີມາຍັງເຈົ້າໜ້າທີ່ທະບຽນວິສາຫະກິດ ຂອງ..... ພິຈາລະນາຮັບຮອງຊື່ໃດໜຶ່ງ ເພື່ອເປັນຊື່ວິສາ
ຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ ຕາມລຳດັບບູລິມະສິດ ລຸ່ມນີ້:

ຊື່ວິສາຫະກິດ ທີ່ໜຶ່ງ:

- ເປັນພາສາລາວ: ".....", ຂຽນຫຍໍ້ວ່າ: "....."
- ເປັນພາສາສາກົນ(ຖ້າມີ):"....."; ຂຽນຫຍໍ້ວ່າ: "....."

ຊື່ວິສາຫະກິດ ທີ່ສອງ:

- ເປັນພາສາລາວ: ".....", ຂຽນຫຍໍ້ວ່າ: "....."
- ເປັນພາສາສາກົນ (ຖ້າມີ):"....."; ຂຽນຫຍໍ້ວ່າ: "....."

ຊື່ວິສາຫະກິດ ທີ່ສາມ(ຖ້າມີ):.....:

ວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ:

- ດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບ:.....;
- ທີ່ຕັ້ງທຸລະກິດ: ບ້ານ....., ເມືອງ....., ແຂວງ.....,
- ໂທລະສັບ.....ແຟັກ.....

ຫວັງຢ່າງຍິ່ງວ່າຈະໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາຕາມທາງຄວນດ້ວຍ. ິ

ທີ່.....ວັນທີ, ເດືອນ, ປີ.....

ຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນເຈົ້າຂອງວິສາຫະກິດສ່ວນບຸກຄົນ ()ຫລື

ຜູ້ໄດ້ຮັບມອບສັນທະ ()

ໝາຍເຫດ: - ໃບມອບສັນທະ ຫຼື ໃບມອບສິດ ຂອງຜູ້ຍື່ນໃບສະເໜີຈອງຊື່ວິສາຫະກິດ 2 ສະບັບ()